

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque BUESSING	Type BS 12 L / CH 1 (**)	Fiche d'homologation n° CH 3118 06
--	---------------------------	------------------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "RS 12 L" sur plaquette du constructeur, à droite vers le marchepied
"CH 1" devant le No du châssis

Número du châssis frappé à droite sur longeron, au-dessus pot échappement + sur plaquette
 Signe d'identification du moteur frappé "U 7 D" à droite, à l'arrière sur bloc, derrière filtre à air
 Constructeur BUESSING AG, Braunschweig (D) Importateur LASTFAHRZEUG A.G., LYSS/BE (*)

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6 Entraînement arrière
 Direction ZF - hydraulique Assistance _____
 Frein de service hydr., 2-circ., à exp. interne, assist. air compr.
 Frein auxiliaire A accumul. énergie R ralentisseur s/échappement
 Frein stationn. à exp. int. s. roues AR Frein pr. rem. (A air comprimé, 2 cond. indirect)
 Transmission mécanique Nombre vit. . . x 2 ++)
 Blocage differ. - Crochet rem. selon dem. Vitesse max. 87/88 km/h

MOTEUR Genre en ligne Temps 4
 Marque BUESSING Carbur. D
 Type U 7 D
 Position sous planch. Nombre cyl. 6
 Alésage 108 Course 135
 Cylindr. 7416 cm³ CV-Impot 37,8
 CV-puiss. 135 DIN à 2400 t/m
 Refroidissement eau
 Bruit 83 dB (A) à 2400 t/m
 Amortissement bruit 1 pot
600x280 Ø +)

CARROSSERIE Forme (cabine avancée) Nombre portes 2
 Toit ouvert _____
 Nombre de places : Total 3 ; AV 3 ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____

DIMENSIONS	Vole	AV	AR
(*) Diam. braquage	C	<u>1840</u>	<u>1700</u>
Empattement (*)	/ (/ /)		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	(*)		
Largeur	<u>2300</u> §)		
Hauteur	<u>2640</u>		
Porte à faux	AV <u>1430</u>		
	AR (*)		
	lat.		

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	_____	<u>Selon carrosserie</u>		
Charge utile	_____	<u>Selon carrosserie</u>		
Poids total	_____	_____	_____	<u>12200</u>
Garantie fabr.	<u>4400</u>	_____	<u>8000</u>	<u>12200</u>
Dimens. pneus	<u>9.00-20</u>	<u>12 PR</u>	_____	_____
Charge p. essieu	<u>4700</u>	_____	<u>9400</u>	_____
Poids maxi	de l'ensemble xxxxxxx			<u>22500</u> kg

§) EQUIPEMENT _____ Equipement électrique _____ 24 _____ V

Feux de route 2/ HELLA Avertisseur optique oui

Feux de croisement 2/Bilux.asy. Feux de position 2/ds.phares

Feux de gabarit 2/ séparés Feux de brouillard _____

Avertisseur 1/électr.+1/air compr. Niv. sonore 104 (dB/A)

Essuie-glace 3/ électriques Lave-glace oui

Feux arrières 2/ séparés Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ séparés Feux de recul 1/ séparé

Eclair.plaque contr. 1/comb.à gauche Plaque forme haute/~~étrangée~~

Rétroviseur 2/ extérieurs Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4/ [tachygraphe _____]

AV orange latér. _____ AR orange

Avert. clign. _____ Lampes de travail _____

Feux complémentaires : _____

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type RUESSING BS 12 L / CH 1

Châssis n° _____ (selon véhicule) _____

Homologation n° CH 3118 06

Forme de la carr. _____ (selon véhicule) _____

Couleur _____ (selon véhicule) _____

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide sel.bull. Carburant D

pesage CV 37,8

Charge utile sel.vhc. Cylindrée 7416 cm³

Poids total 12200 Poids de l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: *

*) 2^e importateur : M. BARRAS, REGENSDORF/ZH

**) Modèles :

	Empattem ^t	Long.tot.,	P.à.f.AR	Ø-brag uage
Cabine simple	4300 mm	7430 mm	1700 mm	14,8 m
Cabine av. couchettes	4300	7030	1300	14,8
Cabine av. ou sans couchettes	5200	9030	2400	

***) Frein à accumulation d'énergie par ressorts : Dispositif de relâchement pneumatique commande par levier (Lever plombé avec couvercle)

+) Atténuation du bruit : Moteur muni d'un carénage en matière absorbant le bruit (montage par l'importateur)

§) Equipement : A contrôler lors de l'immatriculation. ++) Au choix avec boîte à 5 ou 6 vitesses

Remplace FH CH 3118 06 du 28.8.1969

Nouvelle raison sociale de l'importateur - Suppression remarque concernant Ø-braquage.

Lieu et date de l'expertise

BERNE, 20.6.1968/8.9.1969

(30.4.1970)

La commission d'expertise